

## Arquitectura y construcción

Français	Español	English
abattre	abatir	demolish
abbaye	abadía	abbey
alcôve	alcoba, estudio	zotheca
alcôve	hornacina, nicho	vaulted niche
alliage	aleación	alloy
amiante	amianto	asbestos
annuler	anular, invalidar	void
appareil anglais	aparejo inglés	English bond
appartement	apartamento	apartment
appui de toit	canecillo	modillion
aqueduc	acueducto	aqueduct
araser	enrasar	screed
arc de décharge	arco de descarga	relieving arch
architecture et de métrage vérification	arquitectura y de planimetría de edificios	architectural and building- surveying
armature de béton	armadura de hormigón	reinforcing rods
armature de porte ou fenêtre	bastidor de puerta o ventana	sash
armature en bois	armadura de cubierta	king post truss
arquer	arquear	inbow
asphalte	asfalto	asphalt
assemblage	empalme	joint
assemblage de structures en métal	montaje de estructuras metálicas	assembly of metal structures
atrium	atrio	atrium
auditorium	auditorio	auditorium
auvent	marquesina	marquise
avant-toit	alero	eaves
badigeon	enlucido	back filling
badigeon	enlucido	finishing rendering
baignoire	bañera	washtub
baignoires	bañeras	baths
balcon	balcón	balcony
baldaquin	baldaquín	baldachin
balustrade	balaustrada	balustrade
balustre	balaustre	baluster
banlieue	arrabal, suburbio	outskirt
baroque	barroco	baroque
barrière	barrera	gate
base de architrave	base de arquitrabe	base block
base supérieure	base ática	attic base
basilique	basílica	basilica
bassement	base	base
bâtiment	edificio	building
béton armé	hormigón armado	reinforced concrete
biaisement	esviaje	obliquity

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
bloc	bloque	block
bois stratifié	madera laminada	laminated wood
boisage	maderamen	timber
bord de trottoir	borde de una acera	kerstone
borne	hito	meta
bouches d'incendie	bocas de incendio	fire hydrants
boulons	pernos	bolts
bourrelet	bordón moldura	edge roll
bourrelet	burlete	weather strip
bride	brida	cleat
bride	brida	flange
brique	ladrillo	brick
brique de caisson	ladrillo de caja	king closer
brique en verre	ladrillo de vidrio	glass block
brique pressée	ladrillo agramillado	frog brick
brique terminal	ladrillo aplantillado	closer
brochage	acanaladura, estría	groove
cabestan	instrumento elevador	jack
cabestans	cabrestantes	capstans
cabine	cabina	cabin
cabinet	gabinete, escritorio, cajón	cabinet
câble	cable	cable
cadenas	candado	padlock
cadres en bois	marcos de madera	wooden frames
cambrément	combadura de una viga	camber
canalisations d'eau	tuberías maestras	water mains
carrier	cantero, picapedrero	quarrier
carrière	cantera	quarry
cément	cemento	cement
centre	centro	centre
céramique	cerámica	ceramics
cercle	marco	frame
chaîne	cadena	chain
chanfrein	chaflán	chamfer
chapiteau	capitel	capital
charnier	bisagra	hinge
charpentes de toit	bastidores para techos	roof frames
chauffe-eau	calentador de agua	waterheater
chaulé	encalado	lime coated
chaux éteinte	cal apagada	hydrate lime
chéneau	canalón	gutter
chevet en arc	cabecero de arco	header
choeur	presbiterio	chancel
cintre	cimbra	centering
claires-voies	claraboyas	skylights
clé de voûte	clave de arco	saggita
clés en main	llave en mano	turnkey

Français	Español	English
cloisons	tabiques	partitions
clôtures	vallas	fences
clou	clavo	nail
collecteur principal	colector principal	main collector
colonnade	columnata	colonnade
colonne sèche	columna seca	dry column
colonnes groupées	columnas agrupadas	clustered columns
comble	desván	attic
commis d'architecte	arquitecto técnico	quantity surveyor
compartiments pour compteurs	compartimentos para contadores	meter housings
composants préfabriqués	elementos prefabricados	prefabricated components
compresseurs d'air	compresores de aire	air compressors
compteur d'eau	contador de agua	water meter
compteur de gaz	contador de gas	gas meter
conduit à chauffage	conductor de calefacción	caliduct
conduit de chemine	conducto de humo	flue
construction	construcción	construction
contre-fenêtre	contraventana	outside shutter
contre-fiches cintrées	puntales de arco	arch struts
contre-plaqué	madera contrachapada	plywood
cordage	maroma	rope
coupole	cúpula	dome
courant d'air	corriente de aire	draught current
cousine	cocina	kitchen
crampe	grapa, anclaje	cramp
croisée de transept	crucero	crossing
cuisines équipées	cocinas equipadas	fitted kitchens
cul de sac	calle sin salida	dead en street
dalles	baldosas	flagstones
dalles de moquette	losetas de moqueta	carpet tiles
dalles de pavage	losas	paving slabs
déboucher	desatascar	unclog
décharge courbée	jabalcón curvo	hammer brace
décoffrer	desencofrar	stripping of form
décombrer	descombrar	muck
décombres	escombros	debris
décoration	decoración	adornment
délinéation	delineación	draught
démolition	demolición	demolition
densité	densidad	density
denticule	dentículo	denticle
dépeçage	desguace	junk yark
déprimé	adintelado	trabeated
descente	bajante	waste
dessin	dibujo	drawing
détail	detalle	detail

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
différé	diferido	deferred
dilatation	dilatación	dilatation
disjoncteurs	disyuntores	circuit breakers
domaine	extensión	range
donnés sur terrain	datos e campo	site data
douche	ducha	shower
draguer	dragar	drag
drainage	drenaje	drainage
dresser	levantar	raise
dynamitage secondaire	taqueo	popping
eau chaude	agua caliente	hot water
échafaudage	andamio	scaffold
échafaudages	andamiaje	scaffolding
échaudage	blanquear	whitewash
échaudage	encalar	calcimining
échelle	escala	scale
éclairage naturel	luz natural	natural light
éclairage	iluminación	lighting
édification en hauteur	edificación en altura	height construction
élargir	ampliar	extend
élévation	alzado	elevation
empreinte	huella de peldaño	going
encadrements de fenêtres en aluminium	marcos de aluminio para ventanas	aluminum window frames
enduit superficiel	recubrimiento de superficies	surface coating
enduit superficiel	tratamiento de superficies	surface dressing
ensemble de bois	ensamblaje de madera	joinery
entrecolumnement	intercolumnio	intercolumnation
entrée	vestíbulo	hall
entrepôt	almacén	warehouse
entretoise	tirante	brace
environnement	ambiente	environment
équerre de avant-toit	cartabón de alero	tilting fillet
équipement de déchargement	equipo de descarga	unloading equipment
escaliers	escaleras	staircases
escaliers mécaniques	escaleras mecánicas	escalators
esquisse	croquis	outline
établi	planilla	established
éteindre	apagar, templar	quench
étroit	angosto	narrow
évacuer	evacuar	evacuate
évier	fregaderos	sinks
exactement	preciso	nicety
excaver	excavar	excavate
extérieur	parte exterior	outpart
façade	fachada	facade
façade principale	fachada principal	front

Français	Español	English
faience	fayenza	faience
fatigue	debilitamiento de un material	fatigue
faux toit	falsa cubierta	sharking
fenêtre à coulisse	ventana corredera	sliding window
fenêtre en saillie	mirador	bay window
fenêtres en aluminium	ventanas de aluminio	aluminum windows
fer	hierro	iron
fer en U	hierro en U	channel iron
fer galvanisé	hierro galvanizado	galvanized iron
fer laminé	hierro laminado	mild steel
ferme de toiture	cercha	truss
feutre	fieltro	felt
fibrociment	fibrocemento	asbestos-cement
fichu	acabado	kaput
fil de fer	alambre	wire
fil en alliage	alambre de aleación	alloy wire
filtres à aspiration d'air	filtros de entrada de aire	air-intake filters
flambage	flecha de una viga	sag
flasque	gualdera de escalera	wall string
fond de cavité en ciment	base de cemento	cement base
fondation	cimiento	caisson
fonderie	fundición	foundry
forgeage réticulaire	forjado reticular	grid slab
foyer de cheminée	hogar de una chimenea	fireplace
frise	friso de puerta	overdoor
frontal	frente, cara	face
fût	fuste de columna	scape
gage	calibrador	gauge
galerie	galería, corredor	gallery
garage	garaje	garage
garde d'escalier	baranda, barandilla	parapet
glissières de sécurité	barreras de protección	crash barriers
gondole	gárgola	gargoyle
goujon	espiga	dowel
goujon	espiga	tenon
gouttière	goterón	throating
gouttière d'eau	vierteaguas	drip
granit	granito	granite
grave	mezcla arena-grava	sand-gravel mix
grenier	desván	utility room
grue	grúa	derrick
grues à tour	grúas de torre	tower cranes
guichet	postigo	wicket
harpe	adaraja	toothing
hauteur	altura	height
hémicycle	estructura semicircular	hemicycle
honoraires fixes	igualda	retainer

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
hourdis léger	lata	can
hypostyle	hipostilo	hypostyle
immeubles collectifs	inmuebles de viviendas colectivas	multi-dwelling buildings
imperméable	impermeable	waterproof
inachevé	incompleto	unfinished
incapacité	incapacidad	disability
incassable	irrompible	unbreakable
inclinaison	inclinación	slope
indicateurs de rues	placas indicadoras de calles	street signs
injection haute pression	inyección de alta presión	jet grouting
inondation	inundación	overflow
insolation	insolación, iluminación	insolation
insonorisation	insonorización	soundproof
installation solaire	instalación solar	solar installation
installations de climatisation	instalaciones de aire acondicionado	air-conditioning installations
interrupteur différentiel	interruptor diferencial	differential switch
interrupteur principal	interruptor principal	master switch
interrupteurs	interruptores	switches
intrados	intradós	intrados
isolée	aislada	isolated
isolement	aislamiento	insulation
Isolement imperméable	aislante, impermeable	damp proof
isomorphe	isomorfo	isomorphic
jalousie	celosía	lattice
jambe	jamba	jamb
jambe étrier	tirante	tie beam
jaunâtre	amarillento	yellowish
jaune	amarillo	yellow
joint de dilatation	junta de dilatación	expansion joint
judas	mirilla	peep hole
juste à temps	justo a tiempo	just in time
là-bas	allá	yonder
laitance	lechada	grouting
laiton	latón	brass
lambourde	carrera	wallplate
lambris extérieur	revestimiento de fachada	facing
lambrissée	artesonado	paneling
laminé	laminado	laminated
lampe	lámpara	night-light
lampes d'éclairage public	lámparas de alumbrado público	street lamps
languette	lengüeta	tongue
latte	base de columna	patten
latte	listón	batten
latte	listón	lath

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
lattis	enlistonado, entablado	lathing
lavabo	lavamanos	wash basin
licence d'ouverture	licencia de apertura	opening license
limousinage	mampostería	masonry
linteau	dintel	lintel
lit de cimentation	lecho de cimentación	footing
lit de gravier	lecho de grava	hard core
lucarne	claraboya	laylight
lumière indirecte	luz indirecta	indirect lighting
luminaires de toiture	luces de techo	rooflights
Maçonnerie brute	mampostería ordinaria	random rubble
maçonnerie de pierres	cantería	stonework
maisons individuelles	viviendas unifamiliares	individual houses
maître d'ouvre	maestro de obras	master
manche	manguera	hose
manette	manija de una puerta	hand of door
manoir	mansión, casa lujosa	mansion
mansarda	buhardilla	dormer windows
mansarde	mansarda	gambrel roof
mansion	palacete	palatial
marbre	mármol	marble
marbre madré	mármol veteadado	vein marble
marche	escalón	tread
marche	escalón normal	flier
marche tournant	escalón de vuelta	winder
marginelle	brocal	kerb stone
marqueterie	marquetería	inlaid
mastique	masilla para rellenar	mastic
mastiquer	empastar	calk
matériaux pour toiture	materiales para techos	roofing materials
matériel de chauffage central	equipo de calefacción central	central-heating equipment
matériel de pulvérisation	equipo de pulverización	spraying equipment
matériel de soudage	equipo de soldadura	welding equipment
matériel de ventilation	equipo de ventilación	ventilation equipment
médaille	medallón	medallion
mélange de remplissage	mezcla de relleno	filler
mélanger	mezclar	jumble
mélangeur	grifo monomando	lever faucet
mètre	metro	meter
mezzanine	atillo	mezzanine
mezzanine	entresuelo	entresol
mobilier de salle de bains	mobiliario de cuarto de baño	bathroom furniture
module	modulo	module
mortaise	muesca, ranura	notch
moulure	moldura	astragal
mur coupe-feu	muro corta fuego	fire wall
mur de soutien	muro de contención	retaining wall

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
mur extérieur	pared exterior	outwall
mur mitoyen	muro medianero	party wall
murs de cloisonnement	paredes divisorias	partition walls
niveau	nivel	level
obélisque	obelisco	obelisk
oblique	oblicuo	oblique
oeil de boeuf	ojo de buey	wheel window
office	despensa	pantry
onglet	inglete	miter, mitre
ouvrages	estructuras	structures
palais	palacio	palace
palier	descansillo	landing
palier	descansillo	quarter landing
palissade	palizada, empalizada	palisade
pan	faldón de cubierta	hipper end
panneau	entrepaña	panel
panneaux solaires	placas solares	solar panels
pantographe	pantógrafo	pantograph
parement	paramento	mantle
passavant	pasamanos	hand rail
pâte	pasta	paste
peinture à l'eau	pintura de agua	water paint
peinture à la détrempe	pintura al temple	distemper
permis de construire	licencia de obras	building license
permis de première occupation	licencia de primera ocupación	first occupancy permit
perron	escalinatas	grees
Pierre de construction	piedra para construcción	stone for construction
Pierre de taille	sillar	ashlar
pierres de pavage	piedra para pavimentación	paving stones
pignon	hastial, piñón	gable
piliers en béton	pilares de hormigón	concrete posts
placage	chapeado	veneer
placard	alacena	ambry
planche isolant	placa aislante	insulating board
plaque de sapin	placa de madera	deal
plâtre	escayola	plaster
plomb	plomo	lead
point de fuit	punto de fuga	vanish point
portail extérieur	pórtico exterior	outporch
portails d'entrée	puertas de acceso	access gates
porte	puerta	door
porte de secours	puerta de emergencia	fire door
portes en bois	puertas de madera	wooden doors
portes-fenêtres	puertas-ventana	French windows
portière	dosel, marquesina	canopy
pose de carreaux	alicatado	diaper
pose de parquets	revestimiento de parqueté	parquet flooring



<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
poteaux en béton	postes de hormigón	concrete poles
poussée	empuje	thrust
poussée en repos	empuje al reposo	static thrust
poutre	viga	beam
poutre en H	viga metálica en H	H-beam
poutre en T	viga metálica en T	T-beam
poutre en treillis	viga de celosía	lattice girder
poutre simulée	viga simuladora	jesting beam
poutrelle	cabrio, viga	rafter
poutrelle de porte	cabrio bajo de una puerta	bottom rail
poutrelle haute	cabrio alto	top rail
poutres en béton	vigas de hormigón	concrete girders
produits abrasifs	productos abrasivos	abrasive products
propriétaire	propietario	owner
puits	pozo	well
qualifier	calificar	qualify
quincaillerie	ferretería	hardware
racloirs	rascadores	scrapers
radiateur	radiador	radiator
ragréages	trabajos de enrasado	screed works
rampe	rampa	ramp
rampe d'escalier	rampa de escalera	banister
range	fila	rank
rangée en appentis	hilada volada	oversailing
réfectoire	comedor colectivo	refectory
rempart	terraplén	rampart
remparts	almenado	battlement
remplir de gravats	enripiado	galleting
revêtement de mure	revestimiento de pared	weather-boarding
revêtement de sol tissé	alfombrado tejido	woven carpeting
revêtements de sol en bois	revestimientos de madera para suelos	wooden floor coverings
revêtements de sol rigides	revestimientos compactos para suelos	solid flooring
rez-de-chaussée	planta baja	ground floor
rideau d'air	cortina de aire	air curtain
rive d'embranchement	mamperlán	nosing
rivets	remaches	rivets
robinet	grifo	faucet
sablage	arenado	sanded
sable et argile	arena y arcilla	sand and clay
salle à manger	comedor	dining room
salles de bains	cuartos de baño	bathrooms
sceller	sellar	seal
serre	invernadero	greenhouse
serrurerie	forjados	smiths' wares
services auxiliaires de bâtiment	servicios auxiliares de edificios	ancillary building services

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
services d'architecte pour des travaux d'extension de bâtiment	servicios de arquitectura para trabajos de ampliación de edificios	architectural services for building extensions
services d'architecte pour la conception d'ouvrages extérieurs	servicios de arquitectura para instalaciones al aire libre	architectural services for outdoor areas
services d'architecte pour les bâtiments	servicios de arquitectura para edificios	architectural services for buildings
services d'architecture	servicios de arquitectura	architectural services
services d'architecture, d'ingénierie et de métrage	servicios de arquitectura, ingeniería y agrimensura	architectural, engineering and surveying services
services d'architecture, d'ingénierie et de planification	servicios de arquitectura, ingeniería y planificación	architectural, engineering and planning services
services de cartographie aérienne	servicios de cartografía aérea	aerial mapping services
services de conseil en architecture	servicios de asesoramiento en arquitectura	advisory architectural services
services de conseil et de consultation en ingénierie	servicios de asesoramiento y consultoría en ingeniería	advisory and consultative engineering services
services de création architecturale	servicios de diseño arquitectónico	architectural design services
services de levés en surface	servicios de mediciones topográficas de superficie	surface surveying services
siège	asiento, silla, domicilio	seat
sol de remplissage	echadizo	filling soil
solvant	disolvente	dissolvent
sous sol	sótano	basement
spiral d'escalier	espiral de escalera	screw-stair
structures d'échafaudage	estructuras de andamiaje	scaffolding structures
structures en béton armé	estructuras de hormigón armado	reinforced-concrete structures
structures préfabriquées	estructuras prefabricadas	prefabricated structures
stuc	estuco	gesso
stuc	estuco de mármol	scagliola
surplombant	alero corrido	overhanging
taloche	llana	darby
terrasse	terraza	terrace
terre	suelo	soil
terre cuite	terracota	terracotta
tesselle	tesela	tessara
tête de descente de pluviales	cabeza de bajante de lluvias	rainwater head
toit à quatre pentes	cubierta a cuatro aguas o con faldón	hipped roof
toit d'hutte	tejado empajado	thatch
toit en appentis	cubierta a un agua	lean to roof
toit en appentis	tejadillo	lean-to-roof
toit en bâtière	cubierta a dos aguas	pitched roof
toit en mansarde	techo de buhardilla	mansard roof
toiture	cubierta	roofing
tombeau	mausoleo	mausoleum

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
transept	transepto	transept
travail rapide	cosa hecha rápidamente	quickie
travaux d'application de revêtements de protection	aplicación de recubrimiento protector	application work of protective coatings
travaux de briquetage	trabajos de albañilería	bricklaying work
travaux de couverture en ardoises	empizarrado de tejados	roof-slatting work
travaux de couverture en tuiles	colocación de tejas	roof-tiling work
travaux de démontage d'échafaudages	desmantelamiento de andamios	scaffolding dismantling work
travaux de fondation	trabajos de cimentación	foundation work
travaux de gros œuvre	trabajos de obra bruta	structural shell work
travaux de montage d'échafaudages	montaje de andamios	scaffolding erection work
travaux de plomberie	trabajos de fontanería	plumbing and sanitary works
travaux de pose de revêtements muraux et de papiers peints	trabajos de revestimiento y empapelado de paredes	wall-covering and wall-papering work
travaux de pose d'enduit sur couverture en ciment	recubrimiento de cubiertas con cemento	cement roof-coating work
travaux de revêtement	trabajos de revestimiento	sheeting work
travaux de revêtement mural	trabajos de revestimiento de paredes	wall-covering work
travaux d'enlèvement de gravats	trabajos de evacuación de escombros de demolición	blast-clearing work
travaux d'étanchéité	trabajos de impermeabilización	waterproofing work
travaux d'isolation de toiture	trabajos de aislamiento para techos	roof insulation work
trémie de décharge	tolva de descarga	chute
trépieds cintrés	soportes de arco	arch stilts
trou	agujero	hole
trou de clé	ojo de cerradura	keyhole
tuile	teja acanalada	inbrex
tuile	teja de lima hoya	valley tile
tuile de arêtier	teja de caballete	hip tile
tuile en chéneau	teja canalón	pantile
tuile espagnole	teja española	mission roof tile
tuiles	tejas	tiles
véranda	pórtico abierto	veranda
vernis	barniz	varnish
verre	vidrio	glass
verre de sécurité	vidrio de seguridad	glass proof
verre tempéré	vidrio templado	toughened glass
verrou	aldaba	latch
vis à oeil	armella, cáncamo	screw-eyes
vitrage plombé	vidriera emplomada	leaded light
vitrail	vitral	leaded glass
volets en aluminium	contraventanas de aluminio	aluminum shutters
voussoir	dovela, clave de arco	voussoir

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
voûte	bóveda	vault
voûte en arête	bóveda de crucería	groined vaulting
voûte en arête	bóveda por arista	cross vault
voûte en plein centre	bóveda de cañón	barrel vault
zénith	cenit	zenith